II

*(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)*

# KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUT

**av den 4 juni 1999**

**om avslutande av antidumpningsförfarandet beträffande import av ferrokisel med ursprung i Egypten och Polen**

*[delgivet med nr K(1999) 1466]*

(1999/426/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen ([1]), senast ändrad genom förordning (EG) nr 950/98 ([2]), särskilt artiklarna 9 och 11 i denna,

efter samråd med rådgivande kommittén, och

av följande skäl:

### A. FÖRFARANDE

#### 1. Gällande åtgärder

(1) Antidumpningstullar på 32 % på import av ferrokisel med ursprung i Egypten och Polen har varit i kraft sedan 1992, då slutgiltiga antidumpningstullar infördes genom rådets förordning (EEG) nr 3642/92 ([3]). Tullarna har inte tillämpats på export från en egyptisk och en polsk exporterande tillverkare vars prisåtaganden godtagits av kommissionen genom beslut 92/331/EEG ([4]) respektive 92/572/EEG ([5]).

(2) Vad beträffar andra nu gällande antidumpningsåtgärder infördes i december 1993 genom rådets förordning (EG) nr 3359/93 ([6]) slutgiltiga antidumpningsåtgärder på import av ferrokisel från Kazakstan, Ryssland, Ukraina, Norge, Island, Brasilien och Venezuela. Tillämpningen av åtgärderna på import från Island och Norge avbröts från och med den 1 januari 1994 genom rådets förordning (EG) nr 5/94 av den 22 december 1993 om avbrytande av antidumpningsåtgärder mot EFTA-stater ([7]). En delöversyn gjordes av åtgärderna beträffande importen från Brasilien, och genom rådets förordning (EG) nr 351/98 ([8]) sänktes tullen för två brasilianska exporterande tillverkare till 0 % sedan det konstaterats att ingen dumpning förekom.

Vidare infördes i mars 1994 genom rådets förordning (EG) nr 621/94 ([9]) slutgiltiga antidumpningsåtgärder på import från Kina och Sydafrika.

#### 2. Begäran om översyn

(3) Efter offentliggörandet av tillkännagivandet om att giltighetstiden för antidumpningsåtgärderna snart skulle komma att löpa ut ([10]) begärde den klagande i den ursprungliga undersökningen, Liaison Committee of the Ferro-Alloy Industry ("Euroalliages", nedan kallad den klagande), en översyn vid giltighetstidens utgång av åtgärderna enligt artikel 11.2 i förordning (EG) nr 384/96 (nedan kallad grundförordningen).

([1]) EGT L 56, 6.3.1996, s. 1.
([2]) EGT L 128, 30.4.1998, s. 18.
([3]) EGT L 369, 18.12.1992, s. 1.
([4]) EGT L 183, 3.7.1992, s. 40.
([5]) EGT L 369, 18.12.1992, s. 32.
([6]) EGT L 302, 9.12.1993, s. 1.
([7]) EGT L 3, 5.1.1994, s. 1.
([8]) EGT L 42, 14.2.1998, s. 1.
([9]) EGT L 77, 19.3.1994, s. 48.
([10]) EGT C 387, 21.12.1996, s. 3.

(4) Sedan kommissionen, efter samråd med rådgivande kommittén, fastslagit att det fanns tillräckliga bevis för att motivera att en översyn vid giltighetstidens utgång inleddes, offentliggjorde den ett tillkännagivande om inledande i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* [1] och påbörjade undersökningen.

### 3. **Undersökning**

(5) Dumpningsundersökningen omfattade perioden från och med den 1 juli 1996 till och med den 30 juni 1997 (nedan kallad undersökningsperioden). Skadeundersökningen omfattade perioden från och med 1993 till och med undersökningsperiodens slut.

(6) Vid tidpunkten för den ursprungliga undersökningen bestod den gemenskapsindustri på vars vägnar klagomålet ingivits av sex tillverkare: Pechiney Electrométallurgie, Frankrike; SKW Trostberg AG, Tyskland; Ferrolegierungswerk Lippendorf GmbH, Tyskland; Carburos Metálicos, Spanien; Industria Elettrica Indel Spa, Italien och Utilizzazzioni Elettro Industriali UEI, Italien.

(7) Sedan de åtgärder som är föremål för översyn infördes har gemenskapsindustrins struktur förändrats till följd både av de nya medlemsstaternas anslutning och av ekonomiska förändringar inom industrin. Detta har lett till att det nu finns fyra gemenskapstillverkare av den berörda produkten som säljer sin produktion på gemenskapsmarknaden. Den aktuella översynen vid giltighetstidens utgång begärdes på dessa fyra tillverkares vägnar, vilka står för gemenskapens hela produktion av den berörda produkten för den konkurrensutsatta marknaden.

(8) Tre av de fyra gemenskapstillverkarna (Vargön Alloys AB i Sverige, Ferroatlantica i Spanien, tidigare Carburos Metálicos, och Pechiney Electrométallurgie i Frankrike), som står för 96 % och därmed en betydande del av gemenskapens produktion, samarbetade aktivt vid undersökningen och besvarade kommissionens frågeformulär. Den fjärde tillverkaren, Industria Elettrica Indel Spa (Italien), hade inte möjlighet att samarbeta eftersom en omstrukturering av företaget pågick. Nedan avses med ”gemenskapsindustrin” de tre ovannämnda samarbetsvilliga gemenskapstillverkarna.

(9) Kommissionen underrättade officiellt de klagande gemenskapstillverkarna, exporterande tillverkare och importörer som man visste berördes, företrädare för de berörda exportländerna samt den klagande om att en översyn skulle inledas och gav berörda parter tillfälle att lämna synpunkter och begära att bli hörda inom den tid som anges i tillkännagivandet om inledande.

Kommissionen sände frågeformulär till samtliga parter som man visste berördes och fick svar från gemenskapstillverkare och gemenskapsimportörer samt från exporterande tillverkare i Egypten och Polen.

Ett antal exporterande tillverkare i de berörda länderna samt gemenskapstillverkare, användare i gemenskapen och importörer lämnade synpunkter skriftligen. Alla parter som inom den tid som avses ovan begärde att bli hörda och anförde särskilda skäl för detta fick sin begäran beviljad.

(10) Kommissionen inhämtade och kontrollerade alla uppgifter som bedömdes som nödvändiga för undersökningen och gjorde kontrollbesök hos följande företag:

a) Gemenskapstillverkare:

— Vargön Alloys AB, Sverige
— Ferroatlantica, Spanien
— Pechiney Electrométallurgie, Frankrike

b) Importörer:

Deutsche Erz- und Metall-Union GmbH, Tyskland

c) Exporterande tillverkare i Egypten:

EFACO, KIMA

d) Exporterande tillverkare i Polen:

Huta Laziska

## B. **PRODUKT SOM ÄR FÖREMÅL FÖR UNDERSÖKNING**

### 1. **Berörd produkt**

(11) Den produkt som berörs av denna undersökning är samma produkt som omfattades av den ursprungliga undersökningen, dvs. ferrokisel. Ferrokisel framställs i elektriska ljusbågsugnar genom reduktion av kvarts med hjälp av kolhaltiga produkter.

Produkten används inom järn- och stålindustrin som ett deoxidationsmedel och som legering.

Ferrokisel säljs i form av stycken, korn eller pulver och förekommer i olika kvaliteter som skiljer sig åt beträffande kiselhalten och halten av föroreningar (aluminium, kol etc.).

(12) Det konstaterades att samtliga former och kvaliteter av ferrokisel som exporterades från de berörda länderna hade samma grundläggande fysiska och kemiska egenskaper och huvudsakligen samma slutliga användningsområden. De ansås därför utgöra en enda produkt. Den produkt som är föremål för undersökning omfattas för närvarande av KN-nummer 7202 21 10, 7202 21 90 och 7202 29 90.

[1] EGT C 204, 4.7.1997, s. 2.

### 2. **Likadan produkt**

(13) Det fastslogs att det ferrokisel som producerades och såldes på den egyptiska och den polska marknaden var likadant, enligt artikel 1.4 i grundförordningen, som det ferrokisel som exporterades från Egypten och Polen till gemenskapen, eftersom de hade samma, eller mycket likartade, fysiska egenskaper och slutliga användningsområden. Vidare konstaterades det att även det ferrokisel som gemenskapsindustrin producerade och sålde på gemenskapsmarknaden var likadant, enligt artikel 1.4 i grundförordningen, som det som exporterades från Egypten och Polen.

## C. **DUMPNING**

(14) Frågan om dumpning utreddes inte vidare, med hänsyn till nedanstående undersökningsresultat i fråga om gemenskapsindustrins situation och skadans återkommande.

## D. **SITUATIONEN PÅ GEMENSKAPSMARKNADEN FÖR FERROKISEL**

### 1. **Gemenskapsmarknaden för ferrokisel**

(15) Utvecklingen av den synliga förbrukningen av den berörda produkten i gemenskapen visas nedan. Den synliga förbrukningen utgörs av de klagande gemenskapstillverkarnas produktion och en uppskattning av den icke-samarbetsvilliga tillverkarens produktion plus den totala importen av produkten i fråga till gemenskapen minus exporten från gemenskapen.

*(i ton)*

| | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | Undersökningsperioden 1.7.1996 – 30.6.1997 |
|---|---|---|---|---|---|
| Synlig förbrukning i gemenskapen | 618 805 | 494 750 | 595 586 | 603 394 | 630 623 |

### 2. **Den berörda importens volym och marknadsandelar**

(16) Utvecklingen av importvolymen från de två berörda exporterande länderna, fastställd på grundval av uppgifter från Eurostat, var följande:

*(i ton)*

| | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | Undersökningsperioden 1.7.1996 – 30.6.1997 |
|---|---|---|---|---|---|
| Import från Polen | 1 029 | 3 835 | 21 742 | 21 172 | 30 303 |
| Import från Egypten | 10 712 | 21 873 | 29 851 | 15 252 | 11 098 |

(17) Skillnaderna i utvecklingen av importen från Egypten respektive Polen återspeglas i de två ländernas marknadsandelar. Polens andel av gemenskapsmarknaden för ferrokisel var följande:

*(i %)*

| | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | Undersökningsperioden 1.7.1996 – 30.6.1997 |
|---|---|---|---|---|---|
| Polens marknadsandel | 0,2 | 0,8 | 3,7 | 3,5 | 4,8 |

Det bör noteras att Polens marknadsandel vid tiden för den tidigare undersökningen var omkring 5 %.

Egyptens marknadsandel, å andra sidan, var som störst 1995 men hade vid undersökningsperioden återgått till 1993 års nivå. Egyptens marknadsandel var följande:

*(i %)*

| | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | Undersökningsperioden 1.7.1996 – 30.6.1997 |
|---|---|---|---|---|---|
| Egyptens marknadsandel | 1,7 | 4,4 | 5,0 | 2,5 | 1,8 |

Egyptens marknadsandel var vid tiden för den tidigare undersökningen omkring 4 %.

3. **Priser för den berörda importen**

(18) Vid undersökningen konstaterades det att de priser som de exporterande tillverkarna i både Egypten och Polen tog ut vid export till gemenskapen under undersökningsperioden låg över de icke-skadliga nivåer som låg till grund för de prisåtaganden som godtagits i fråga om både Egypten och Polen (kommissionens beslut 92/331/EEG respektive 92/572/EEG).

(19) När det gäller utvecklingen av priserna för den berörda importen under hela den undersökta perioden, fastställde kommissionen en trend med hjälp av uppgifter från Eurostat. På så sätt konstaterades följande prisutveckling, med index 100 för 1993 i båda fallen:

| | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | Undersökningsperioden 1.7.1996 – 30.6.1997 |
|---|---|---|---|---|---|
| Egypten | 100 | 106 | 111 | 138 | 129 |
| Polen | 100 | 143 | 121 | 132 | 131 |

(20) Prisunderskridande konstaterades på grundval av en jämförelse i samma handelsled mellan gemenskapstillverkarnas priser fritt från fabrik och priset cif vid gemenskapens gräns, efter tull, för importen från de berörda länderna.

(21) Den exporterande tillverkaren i Polen begärde att en justering för kvalitetsskillnader och för förpackningskostnader skulle göras vid beräkningen av prisunderskridandemarginalen.

Vad beträffar justeringen för kvalitetsskillnader hävdades det att kiselhalten i de produkter som importerades från Polen ofta var lägre än kiselhalten i det ferrokisel som producerades i gemenskapen. För det andra påstods det att de typer av ferrokisel som producerades i Polen och exporterades till gemenskapen var av lägre kvalitet än de som normalt sett producerades av gemenskapsindustrin, vilket skulle bero på den höga halten föroreningar i det polska ferrokislet, som gjorde detta olämpligt för vissa användningsområden.

(22) Dessa påståenden bekräftades vid undersökningen. Den förteckning över transaktioner som lämnats av företaget visade att det ferrokisel som exporterades från Polen under undersökningsperioden i omkring en tredjedel av fallen hade en kiselhalt under 75 %, vilket är standardhalten för det ferrokisel som produceras i gemenskapen. Vidare konstaterades det att halten föroreningar i form av aluminium och kol i det exporterade ferrokislet var högre än motsvarande halt i det ferrokisel som såldes i gemenskapen av gemenskapstillverkarna.

När det gäller olikheterna i fråga om produktens förpackning, hävdade den exporterande tillverkaren att en justering borde göras med hänsyn till kostnadsskillnaderna mellan varor som levereras i lös vikt och varor som levereras på fat eller i säckar. Denna begäran ansågs också vara berättigad, och justeringen godkändes. Eftersom dessa justeringar för olikheter i fråga om kiselhalt, föroreningar och förpackning redan återspeglades i det befintliga prisåtagandet, beslutades det att de nivåer som anges i prisåtagandet skulle bekräftas.

(23) Samma justeringar gjordes för importen från Egypten, eftersom samma olikheter konstaterats i fråga om den egyptiska exporterande tillverkaren.

(24) Priserna för samtliga typer av ferrokisel som under undersökningsperioden såldes på gemenskapsmarknaden av både de berörda exporterande tillverkarna och gemenskapsindustrin justerades därför vid behov till priset för en enda standardtyp av ferrokisel. Prisunderskridandet beräknades sedan genom en jämförelse mellan försäljningspriset fritt från fabrik för denna standardtyp av ferrokisel som såldes av gemenskapsindustrin och priset cif vid gemenskapens gräns, efter tull, för samma produkt som såldes av de berörda exporterande tillverkarna.

På så sätt konstaterades det att den vägda genomsnittliga prisunderskridandenivån var 4,6 % för den polska exporten och 4,5 % för den egyptiska exporten.

## 4. **Gemenskapsindustrins situation**

(25) Gemenskapsindustrins försäljningsvolym var följande:

*(i ton)*

| | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | Undersökningsperioden 1.7.1996 – 30.6.1997 |
|---|---|---|---|---|---|
| Gemenskapsindustrins försäljningsvolym | 84 499 | 92 094 | 101 040 | 99 647 | 101 603 |

(26) Gemenskapsindustrins marknadsandel under perioden var följande:

*(i %)*

| | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | Undersökningsperioden 1.7.1996 – 30.6.1997 |
|---|---|---|---|---|---|
| Gemenskapsindustrins marknadsandel | 13,6 | 18,6 | 17,0 | 16,5 | 16,1 |

(27) Prisutvecklingen för den samarbetsvilliga delen av gemenskapsindustrin visas nedan i indexform (1993 = 100).

| | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | Undersökningsperioden 1.7.1996 – 30.6.1997 |
|---|---|---|---|---|---|
| Gemenskapsindustrins priser | 100 | 108 | 123 | 132 | 128 |

(28) Gemenskapsindustrins omsättning var följande (1 000 ecu):

*(i 1 000 ecu)*

| | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | Undersökningsperioden 1.7.1996 – 30.6.1997 |
|---|---|---|---|---|---|
| Gemenskapsindustrins omsättning | 48 718 | 57 324 | 71 367 | 75 799 | 74 790 |

Omsättningen ökade alltså med 53 % under perioden i fråga.

(29) Vid undersökningen fastställdes det att gemenskapsindustrins vägda genomsnittliga lönsamhet, beräknad som vinsten på försäljning, förbättrades med nästan 18 procentenheter, såsom framgår av följande tabell:

*(i %)*

| | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | Undersökningsperioden 1.7.1996 – 30.6.1997 |
|---|---|---|---|---|---|
| Gemenskapsindustrins vägda genomsnittliga lönsamhet | – 5,38 | 8,1 | 10,1 | 11,2 | 12,2 |

(30) Gemenskapsindustrins produktion var följande:

*(i ton)*

| | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | Undersökningsperioden 1.7.1996 – 30.6.1997 |
|---|---|---|---|---|---|
| Gemenskapsindustrins produktion | 79 935 | 93 188 | 100 757 | 96 004 | 100 066 |

Av ovanstående tabell framgår att produktionen ökade med 25 % under perioden i fråga.

(31) Produktionskapacitetens utveckling visas nedan:

*(i ton)*

| | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | Undersökningsperioden 1.7.1996 – 30.6.1997 |
|---|---|---|---|---|---|
| Produktionskapacitet | 137 000 | 141 700 | 141 200 | 144 800 | 144 500 |

Kapaciteten ökade alltså med 5 % under perioden i fråga.

(32) Det vägda genomsnittliga kapacitetsutnyttjandet var därmed följande:

*(i %)*

| | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | Undersökningsperioden 1.7.1996 – 30.6.1997 |
|---|---|---|---|---|---|
| Kapacitetsutnyttjande | 58 | 66 | 71 | 66 | 69 |

Kapacitetsutnyttjandet ökade med 19 % eller 11 procentenheter under perioden i fråga.

Det bör noteras att delar av ferrokiselindustrin normalt stänger sina produktionsanläggningar under vintermånaderna. Produktionsprocessen för ferrokisel är extremt energiintensiv, och för att minska kostnaderna upphör man med produktionen under den tid när elektricitetskostnaden är högre, dvs. under vintern. Denna produktionsorganisation återspeglas inte i tabellen över produktionskapaciteten ovan, som visar den maximala produktionskapaciteten under en tolvmånadersperiod. Detta förklarar även de relativt låga nivåerna för kapacitetsutnyttjandet.

En viss lagring äger därför rum före vintern så att leveranserna skall kunna fortsätta.

(33) Antalet sysselsatta i direkt anslutning till produktion av ferrokisel var relativt stabilt, vilket framgår av nedanstående tabell:

| | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | Undersökningsperioden 1.7.1996 – 30.6.1997 |
|---|---|---|---|---|---|
| Sysselsättning | 635 | 635 | 627 | 630 | 610 |

5. **Slutsats**

(34) Vissa av de viktigaste ekonomiska indikatorerna visade en tydlig positiv utveckling under perioden, särskilt det ekonomiska resultatet som gick från förluster på över 5 % av omsättningen 1993 till vinster på över 12 % under undersökningsperioden; andra indikatorer, framför allt marknadsandelen, utvecklades emellertid inte lika positivt. Det har också fastslagits att importen från Egypten och Polen tillsammans fortsatte att vara betydande och att importen från Polen ökade, om än från en låg nivå, och skedde till priser som något underskred gemenskapsindustrins. Det bör dock noteras att den relativa ökningen av importen från Polen ägde rum efter det att gemenskapen infört slutgiltiga antidumpningsåtgärder gentemot andra tredje länder enligt skäl 2 ovan och att de exporterande tillverkarnas export omfattades av åtaganden som respekterades till fullo; de exportpriser som togs ut var alltså högre än priserna i åtagandena.

Därför drogs slutsatsen att gemenskapsindustrin har gynnats av de gällande antidumpningsåtgärderna, vilka har fyllt sitt syfte när det gäller att undanröja den skada som vållats av import från de två berörda exportländerna.

E. **SANNOLIKHET FÖR ATT SKADAN FORTSÄTTER ELLER ÅTERKOMMER**

1. **Egypten**

(35) I skäl 20 ovan redogörs för utvecklingen av importen från Egypten. Efter att ha nått sin högsta nivå 1995 sjönk importnivån och minskade marknadsandelen kraftigt till samma nivåer som rådde 1993. Marknadsandelen under undersökningsperioden (1,8 %) var betydligt mindre än den marknadsandel som konstaterats i samband med den tidigare undersökningen.

(36) Priserna för exporten till gemenskapsmarknaden underskred fortfarande gemenskapsindustrins priser, även om de ökade konstant efter det att antidumpningsåtgärderna införts, och de var också högre än priset i åtagandet.

Dessutom var under undersökningsperioden de priser som togs ut vid export till marknader utanför gemenskapen högre än de som togs ut vid export

till gemenskapsmarknaden, vilket tydde på att det ur ekonomisk synpunkt var osannolikt att den exporten skulle komma att ledas om till gemenskapsmarknaden.

(37) Den egyptiska industrins kapacitetsutnyttjande är för närvarande mycket högt. Ett kapacitetsutnyttjande på 94 % innebär i praktiken att hela kapaciteten tas i anspråk, och det fanns inga planer på att öka kapaciteten 1998.

Vidare utgjorde exporten till gemenskapen 68 % av den totala försäljningsvolymen 1995, men denna andel hade vid undersökningsperioden minskat till 45 %. Denna minskning har kompenserats genom exportförsäljning till marknader utanför gemenskapen, vilken nästan fördubblades under samma period (från 15 till 35 % av den totala försäljningsvolymen), medan den inhemska försäljningen ökade något procentuellt sett (från 17 till 20 %).

2. **Polen**

(38) Gemenskapens import från Polen uttryckt som volym ökade kraftigt mellan 1993 och undersökningsperioden. Den polska exporterande tillverkaren har emellertid påpekat att företagets fabrik 1993 drabbades av ett omfattande driftstopp som ledde till att praktiskt taget inget ferrokisel producerades det året. Produktionen återupptogs 1994, men i betydligt mindre omfattning än före 1993. Den polska tillverkaren hävdade därför att 1993 inte utgjorde ett lämpligt referensår och att jämförelser borde göras med utgångspunkt i siffrorna för 1995, när produktionen återigen låg på en normal nivå.

(39) Kommissionen undersökte på grundval av ovanstående utvecklingen av volymer och exportpriser mellan 1995 och undersökningsperioden, och för dessa två parametrar konstaterades en uppåtgående trend. Det bör dock noteras att Polens marknadsandel vid utgången av den undersökta perioden fortfarande var mindre än den marknadsandel som konstaterats vid den tidigare undersökningen. Ökningen av den polska exporten till gemenskapen sammanföll också med införandet av slutgiltiga antidumpningsåtgärder på import från Ryssland, Ukraina och Kazakstan och den därpå följande minskningen av importen från dessa länder.

(40) Den polska exporterande tillverkarens kapacitetsutnyttjande var 93 % under undersökningsperioden, vilket innebär att en ökning av den producerade volymen är osannolik på kort sikt. Den andel av försäljningen som gick till gemenskapen ökade från 39 % av den totala försäljningen 1995 till 45 % under undersökningsperioden.

Mot bakgrund av denna utveckling undersökte kommissionen huruvida den polska exporterande tillverkaren skulle kunna komma att ändra fördelningen av sin försäljning, dvs. om den andel som var avsedd att exporteras till gemenskapen skulle komma att öka ytterligare. Det undersöktes särskilt om omstruktureringen av den polska stålindustrin inför en eventuell anslutning till EU skulle medföra en kraftig nedgång i den inhemska efterfrågan på ferrokisel och därmed en ökning av den volym som skulle kunna exporteras till bl.a. gemenskapen. Eftersom 37 % av den polska exporterande tillverkarens försäljning under undersökningsperioden utgjordes av inhemsk försäljning, tycktes ett fall i den inhemska efterfrågan kunna få omfattande följder. Statistik över den polska stålmarknaden visar emellertid att stålproduktionen ökade med 31 % under perioden 1992–1996, och uppskattningar för 1997 tyder på en fortsatt ökning.

Vad beträffar möjligheten att minska exporten till tredje land utanför gemenskapen konstaterades genomsnittspriserna för 75-procentigt ferrokisel av standardkvalitet vara högre på marknader utanför gemenskapen än på gemenskapsmarknaden, och inga större förändringar av mönstret i fråga om exporten från Polen till gemenskapen och till andra länder förväntades.

(41) Mot bakgrund av ovanstående förväntas varken någon nämnvärd ökning av exporten från Polen till gemenskapen eller något prisfall om antidumpningsåtgärderna skulle upphävas. Även med de gällande åtgärderna och med priser som överstiger priserna i åtagandet återtog den polska exporterande tillverkaren, efter driftstoppet i fabriken 1993–1994, en stark ställning på gemenskapsmarknaden, samtidigt som en stor inhems försäljning bibehölls. Företaget har därför visat sig kunna konkurrera i gemenskapen med priser som ligger på en icke-skadlig nivå. Nivån på det prisåtagande som gjordes av den polska tillverkaren fastställdes med utgångspunkt i den skadetröskel som konstaterats i den undersökning som ledde till de åtgärder som nu är föremål för översyn. Det skulle inte vara ekonomiskt rationellt att försöka öka sin andel av gemenskapsmarknaden genom att sänka exportpriserna, om antidumpningsåtgärderna tilläts upphöra att gälla. Eftersom produktionskapaciteten utnyttjas till fullo skulle en ökning av exporten till gemenskapen dessutom endast kunna åstadkommas på bekostnad av den inhemska försäljningen eller exporten till andra tredje länder, och detta minskar ytterligare sannolikheten för en sådan strategi.

3. **Slutsats**

(42) Mot bakgrund av ovanstående avgöranden och trots att priserna för den berörda importen fortfarande underskrider gemenskapsindustrins priser något, även om de ökat med omkring 30 % sedan 1993, samt mot bakgrund av denna industris avsevärt förbättrade ekonomiska situation drar kommissionen slutsatsen att det är osannolikt att skadan fortsätter eller återkommer om åtgärderna rörande import från Egypten och Polen upphör.

För att komma fram till denna slutsats tog kommissionen även hänsyn till de argument som lagts fram av gemenskapsindustrin, nämligen att de exporterande tillverkarna i de berörda länderna, även om de inte ökar sin export till gemenskapen, skulle kunna orsaka väsentlig skada genom att koncentrera försäljningen till spotmarknaden och sänka priserna där, vilket sedan skulle innebära att gemenskapsindustrins priser pressades ned.

Kommissionen anser inte att det finns grund för detta argument. De exporterande tillverkarnas priser på gemenskapsmarknaden var betydligt högre än priserna i åtagandet, vilka då åtagandet godtogs fastställdes till de nivåer som krävdes för att den skada som dumpningen orsakade skulle undanröjas. Mot bakgrund av detta och med hänsyn till de exporterande tillverkarnas fullt utnyttjade produktionskapacitet och den ökande eller stabila efterfrågan på de inhemska marknaderna och exportmarknaderna utanför gemenskapen, är det osannolikt att export från de berörda länderna skulle påverka gemenskapens spotmarknad i en sådan utsträckning att skadan skulle återkomma.

I detta sammanhang erinras det om att gemenskapsindustrin kan inge ett nytt antidumpningsklagomål enligt artikel 5 i grundförordningen om dess situation skulle försämras på grund av dumpad import från de berörda länderna.

(43) Kommissionen underrättade berörda parter, inbegripet gemenskapsindustrin, om sina slutsatser. Efter att ha underrättats av kommissionen om ovanstående omständigheter och slutsatser lämnade gemenskapsindustrins företrädare ytterligare synpunkter, både skriftligen och muntligen, om den aktuella importens inverkan på gemenskapsindustrin. Inga uppgifter eller argument lämnades dock som efter granskning kunde ändra ovanstående slutsatser.

F. **AVSLUTNING AV FÖRFARANDET**

(44) Därför dras slutsatsen att detta förfarande bör avslutas och att de antidumpningsåtgärder som antogs den 14 december 1992 genom förordning (EEG) nr 3642/92 och beslut 92/331/EEG och 92/572/EEG bör tillåtas upphöra att gälla.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Enda artikel*

Antidumpningsförfarandet rörande import av ferrokisel enligt KN-nummer 7202 21 10, 7202 21 90 och 7202 29 90 med ursprung i Egypten och Polen skall avslutas.

Utfärdat i Bryssel den 4 juni 1999.

*På kommissionens vägnar*

Leon BRITTAN

*Vice ordförande*